



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za proračun

2013/0064(COD)

15.11.2013

MNENJE

Odbora za proračun

za Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

o predlogu sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi podpornega programa za nadzor in sledenje v vesolju
(COM(2013)0107 – C7-0061/2013 – 2013/0064(COD))

Pripravljalca mnenja: Maria Da Graça Carvalho

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Namen predlaganega programa je prispevati k vzpostavitvi evropskih zmogljivosti za nadzor in sledenje v vesolju (SST), s katerimi naj bi preprečevali in spremljali vse večjo nevarnost trkov med vesoljsko infrastrukturo in vesoljskimi plovili ali odpadki. Države članice naj bi prispevale svoje senzorske naprave, Unija pa bi zagotovila okvir in finančni prispevek ter s tem poskrbela za osrednje tri funkcije: omrežje senzorjev, obdelavo podatkov, storitve za uporabnike. Program bi zaradi varnosti za sistem vodila EU, ne pa Evropska vesoljska agencija.

Pripravljalna mnenja predlaga, da bi ta strateški projekt podprli, saj je odločilnega pomena za neodvisnost in varnost pomembnih evropskih sredstev, med drugim tudi za obsežna projekta EU – EGNOS/Galileo in Copernicus.

Po njenem mnenju je najpomembnejše vprašanje financiranje podpornega programa SST. Osnutek uredbe namreč predvideva, da bi se finančna sredstva pridobila iz drugih programov s tega področja, in sicer popolnoma v skladu s pravno podlago. A čeprav naj bi bila pomanjkljivost programov Galileo, Obzorje 2020 in Copernicus ter Sklada za notranjo varnost ravno pri prispevkih, osnutek pravnega akta še ne zajema programa Copernicus in tudi obseg posameznih prispevkov v njem ni jasen. Osnutek ne zajema niti zneska, navedenega v obrazložitvenem memorandumu Komisije, namreč 70 milijonov EUR v sedmih letih. Poleg tega niso natančno razčlenjena proračunska sredstva EU za glavne predvidene naloge.

Pripravljalna mnenja želi te pomanjkljivosti odpraviti, zato je vstavila zgornjo mejo zneska in zagotovila, da bosta tako EGNOS/Galileo kot Copernicus, ki bosta glavna upravičenca zmogljivosti SST, tudi največ prispevala vanj – drugi programi pa naj bi bili zgolj pomožni. Zlasti uporaba sredstev programa Obzorje 2020 bi morala biti strogo omejena na njegovo področje – raziskave na področju varnosti in vesolja. Pripravljalna mnenja tudi predlaga, da bi sredstva porazdelili med tri glavne naloge, ki naj bi jih zagotavljal program SST. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, da bi razjasnila ureditev financiranja in prednostne naloge ter po potrebi močno spremenila specifikacijo stroškov.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za proračun poziva Odbor za industrijo, raziskave in energetiko kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog sklepa Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Točne informacije o naravi, specifikacijah in lokaciji določenih vesoljskih objektov lahko vplivajo na varnost Evropske unije ali njenih držav članic. Zato bi bilo treba pri vzpostavitvi in delovanju mreže senzorjev SST, zmogljivosti za obdelavo in analizo podatkov SST in zagotavljanju storitev SST upoštevati ustrezne varnostne pomisleke. Zato je treba v tem sklepu določiti splošne določbe o uporabi in varni izmenjavi podatkov in informacij SST med državami članicami, EUSC in prejemniki storitev SST. Poleg tega morata Evropska komisija in Evropska služba za zunanje delovanje določiti usklajevalne mehanizme, ki so potrebni za obravnavo zadev, povezanih z varnostjo podpornega programa SST.

Predlog spremembe

(12) Točne informacije o naravi, specifikacijah in lokaciji določenih vesoljskih objektov lahko vplivajo na varnost Evropske unije ali njenih držav članic. Zato bi bilo treba pri vzpostavitvi in delovanju mreže senzorjev SST, zmogljivosti za obdelavo in analizo podatkov SST in zagotavljanju storitev SST upoštevati ustrezne varnostne pomisleke. Zato je treba v tem sklepu določiti splošne določbe o uporabi in varni izmenjavi podatkov in informacij SST med državami članicami, EUSC in prejemniki storitev SST. ***Za to bi bilo treba uporabiti obstoječo infrastrukturo in strokovno znanje, da se prepreči podvajanje in ustvarijo prihranki in sinergija.*** Poleg tega morata Evropska komisija in Evropska služba za zunanje delovanje določiti usklajevalne mehanizme, ki so potrebni za obravnavo zadev, povezanih z varnostjo podpornega programa SST.

Predlog spremembe 2

Predlog sklepa Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Podporni program SST bi morala financirati Unija v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega

Predlog spremembe

(15) Podporni program SST bi morala financirati Unija v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega

parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije¹⁸. Sredstva Unije za podporni program SST bi bilo treba črpati iz zadevnih programov, ki so predvideni v večletnem finančnem okviru za obdobje 2014-2020.

¹⁸ UL L 298, 26.10.2012, str.1.

Predlog spremembe 3

Predlog sklepa

Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije¹⁸. Znesek sredstev Unije za podporni program SST bi moral biti 70 milijonov EUR v tekočih cenah. Črpati bi jih bilo treba predvsem iz programov, ki so v večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 predvideni za vesoljsko politiko, torej EGNOS/Galileo in Copernicus, in sicer iz posebnih proračunskih vrstic v teh programih, obenem pa bi morali zagotoviti, da ne bi bili ogroženi cilji teh programov. ***V nekaterih primerih bi morali biti mogoči tudi prispevki iz Sklada za notranjo varnost in programa Obzorje 2020, vendar strogo omejeno na ukrepe, določene v temeljnih aktih in povezane z zaščito kritične infrastrukture oziroma raziskav na področju varnosti in vesolja. Zvišani prispevek Unije bi se moral prerazporediti iz programov Galileo in Copernicus.***

¹⁸ UL L 298, 26.10.2012, str.1.

Predlog spremembe

(15a) Zaradi jasnosti in odgovornosti bi bilo treba zgornjo mejo zneska razčleniti po kategorijah glede na cilje te uredbe. Komisija bi morala imeti možnost prerazporediti sredstva med cilji, in če bi odstopanje preseglo pet odstotnih točk, bi to morala storiti z delegiranimi akti. Sprejeti bi morala tudi delegirane akte, s katerimi bi natančno opredelila ureditev financiranja in prednostne naloge, ki bi se morale odražati v delovnem programu.

Predlog spremembe 4

Predlog sklepa

Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija:

- (a) upravlja sredstva, ki se črpajo za podporni program SST, in zagotavlja izvajanje podpornega programa SST;
- (b) sprejme ukrepe za določitev, nadzor, zmanjšanje in spremljanje tveganj, povezanih s programom;
- (c) skupaj z Evropsko službo za zunanje delovanje vzpostavi potrebne usklajevalne mehanizme za zagotovitev varnosti programa.

Predlog spremembe 5

Predlog sklepa

Člen 6 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Komisija:

- (a) upravlja sredstva, ki se črpajo za podporni program SST, in zagotavlja izvajanje podpornega programa SST, ***obenem pa zagotavlja preglednost in jasnost glede različnih virov financiranja;***
- (b) sprejme ukrepe za določitev, nadzor, zmanjšanje in spremljanje tveganj, povezanih s programom;
- (c) skupaj z Evropsko službo za zunanje delovanje vzpostavi potrebne usklajevalne mehanizme za zagotovitev varnosti programa.

Ia. Komisija zagotovi dopolnjevanje med podpornim program SST in raziskovalnimi dejavnostmi, povezanimi z zaščito vesoljske infrastrukture, ki se izvajajo v okviru programa Obzorje 2020, vzpostavljenega z [doda se sklic na uredbo o programu Obzorje 2020, ko bo sprejeta]. Omogoči tudi njegovo dopolnjevanje z drugimi evropskimi in mednarodnimi dejavnostmi na tem področju.

Obrazložitev

Predlog spremembe naj bi v pravnem besedilu zajel besedilo, ki je doslej samo v uvodnih izjavah.

Predlog spremembe 6

Predlog sklepa

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Satelitski center Evropske unije (EUSC) sodeluje pri doseganju cilja iz točke (c) člena 3 in je upravičen do finančnega prispevka iz podpornega programa SST, pod pogojem, da sklene sporazum iz člena 10.

Predlog spremembe 7

Predlog sklepa

Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Sredstva Unije za podporni program SST se črpajo iz drugih programov, ki so predvideni v večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020, v popolni skladnosti z njihovo pravno podlago. ***Ustrezni programi, iz katerih bi se lahko črpala sredstva, zajemajo programe, vzpostavljene z naslednjimi akti:***

(a) Uredbo (EU) št. [...] Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi in obratovanju evropskih satelitskih navigacijskih sistemov, člen 1, člen 3(c) in (d) ter člen 4;

(b) Sklepom Sveta št. [...] o uvedbi posebnega programa za izvajanje okvirnega programa za raziskave in inovacije (2014–2020) Obzorje 2020, člen 2(2)(b) in (c), del II Priloge, točka 1.6.2 (d), in del III Priloge, točka 6.3.4;

Predlog spremembe

1. Pod pogojem, da se spremeni njegov temeljni akt, Satelitski center Evropske unije (EUSC) sodeluje pri doseganju cilja iz točke (c) člena 3 in je upravičen do finančnega prispevka iz podpornega programa SST, pod pogojem, da sklene sporazum iz člena 10.

Predlog spremembe

I. Prispevek Unije za podporni program SST za obdobje 2014–2020 je 70 milijonov EUR v tekočih cenah, v enakovrednih deležih pridobi pa se predvsem iz programov, vzpostavljenih z naslednjimi akti:

(a) Uredbo (EU) št. [...] Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi in obratovanju evropskih satelitskih navigacijskih sistemov, člen 1, člen 3(c) in (d) ter člen 4;

(aa) Uredba (EU) št. [...] Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa Copernicus, člen 5(c).

Del prispevka se lahko do neke mere in v skladu s temeljnimi akti pridobi iz programov, vzpostavljenih z Uredbo (EU) št. [...] Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja v okviru

Sklada za notranjo varnost, člen 3(2)(b) in (3)(e).

(c) Uredbo (EU) št. [...] Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja v okviru Sklada za notranjo varnost, člen 3(2)(b) in (3)(e).

Predlog spremembe 8

Predlog sklepa

Člen 11 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Odobritve krijejo cilje, opredeljene v členu 3, kot sledi:

(a) funkcija senzorjev [X] %;

(b) funkcija obdelave [X] %;

(c) služba SST [X] %.

Predlog spremembe 9

Predlog sklepa

Člen 11 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1b. Če je treba od dodelitev za posamezni cilj odstopati za več kot pet odstotnih točk, se na Komisijo prenese pooblastilo, da v skladu s članom 14 a sprejme delegirane akte, da popravi porazdelitev.

Predlog spremembe 10

Predlog sklepa

Člen 11 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1c. Na Komisijo se v skladu s členom 14a prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v zvezi z natančno opredelitvijo ureditve financiranja in prednostnih nalog, ki se morajo odražati v delovnem programu, kakor je določeno v členu 6. Komisija sprejme delegirani akt v prvem letu po začetku veljavnosti te uredbe.

Predlog spremembe 11

Predlog sklepa

Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Letna odobrena proračunska sredstva odobri proračunski organ v okviru omejitev, predvidenih za to dejavnost v programih, iz katerih se črpajo finančna sredstva.

2. Letna odobrena proračunska sredstva odobri proračunski organ v okviru omejitev, predvidenih za to dejavnost v programih, iz katerih se črpajo finančna sredstva. ***Zvišani prispevek Unije se prerazporedi iz programov Galileo in Copernicus.***

Predlog spremembe 12

Predlog sklepa

Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Komisija spremlja izvajanje podpornega programa SST.

1. Komisija spremlja izvajanje podpornega programa SST ***in o tem vsako leto poroča Evropskemu parlamentu in Svetu.***

Predlog spremembe 13

Predlog sklepa Člen 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 14a

Izvajanje pooblastila

- 1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.***
- 2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 11 se prenese na Komisijo z datumom začetka veljavnosti te uredbe.***
- 3. Pooblastilo iz člena 11 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Preklic začne veljati dan po objavi odločitve v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši datum, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.***
- 4. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o tem hkrati obvesti Evropski parlament in Svet.***
- 5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 11, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.***

Obrazložitev

Vsebuje ustrezne določbe o delegiranih aktih.

POSTOPEK

Naslov	Podporni program za nadzor in sledenje v vesolju
Referenčni dokumenti	COM(2013)0107 – C7-0061/2013 – 2013/0064(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 14.3.2013
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 4.7.2013
Pripravljalavka mnenja Datum imenovanja	Maria Da Graça Carvalho 10.6.2013
Datum sprejetja	14.11.2013
Izid končnega glasovanja	+: 31 –: 1 0: 3
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Marta Andreasen, Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Anne E. Jensen, Ivajlo Kalfin (Ivailo Kalfin), Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadežda Nejnski (Nadezhda Neynsky), Dominique Riquet, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Alda Sousa, Peter Šťastný
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Pablo Arias Echeverría, Jean-Paul Besset, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Zdravka Bušić, Jolanta Emilia Hibner, Helmut Scholz, Tadeusz Zwiefka